REGULAMIN WYJAZDÓW TURYSTYCZNYCH Z CYKLU „DALEKO JESZCZE?” – „SKARBY JURY” – 11 SIERPNIA 2024 R.

I. Informacje ogólne:
1. Niniejszy regulamin określa zasady i warunki uczestnictwa w wyjeździe zwanym w dalszej części regulaminu Wyjazdem. Organizatorem Wyjazdu jest Ośrodek Kultury w Czudcu z siedzibą przy ul. Świętego Marcina 3, 38-120 Czudec.

II. Szczegóły Wyjazdu:
- termin: 11 sierpnia 2024 r.,
- trasa Wyjazdu: Czudec – Częstochowa, Jasna Góra – Olsztyn k. Częstochowy – Czudec
- wysokość opłaty od osoby: 120 zł – obejmuje transport, opłaty parkingowe oraz ubezpieczenie NNW

III. Warunki uczestnictwa:
1. Warunkiem uczestnictwa w Wyjeździe jest zapoznanie się z regulaminem wycieczki, który udostępnia Ośrodek Kultury w Czudcu. Każdy pełnoletni uczestnik Wyjazdu/ a w przypadku osób niepełnoletnich rodzic/opiekun prawny zobowiązany jest do potwierdzenia, że zapoznał się z regulaminem Wyjazdu i akceptuje jego postanowienia. Konieczne jest wypełnienie i podpisanie załączników do niniejszego Regulaminu.
2. Brak akceptacji Regulaminu skutkuje wykluczeniem z uczestnictwa w Wyjeździe.
3. Organizator nie zapewnia obsługi przewodnickiej. Ośrodek Kultury jest Organizatorem wyjazdu do miejscowości Częstochowa oraz Olsztyn k. Częstochowy. Wycieczka jest jedynie propozycją do prywatnego zagospodarowania wolnego czasu podczas przebywania na miejscu.
4. Każdy pełnoletni uczestnik wyjazdu, a w przypadku osób niepełnoletnich rodzic/opiekun prawny ponosi osobistą odpowiedzialność prawną oraz finansową za zniszczenia wyrządzone podczas transportu, zwiedzania, czy przejścia przez wyznaczone trasy i szlaki. Ponadto jest zobowiązany do zapoznania się z regulaminem obowiązującym na terenie miejsca przebywania (Parki Narodowe, Muzea, Skanseny, świątynie itp.) oraz do jego przestrzegania.
5. Uczestnicy są objęci ubezpieczeniem grupowym NNW zawartym przez Organizatora Wyjazdu na czas jego trwania, tym samym Organizator Wyjazdu nie ponosi odpowiedzialności za wypadki losowe, zdarzenia wywołane siłą wyższą lub nieodpowiedzialnym zachowaniem uczestnika.
6. Osoby niepełnoletnie mogą brać udział w Wyjeździe tylko i wyłącznie pod opieką osoby dorosłej – rodzica/opiekuna prawnego bądź innego dorosłego, który bierze odpowiedzialność za bezpieczeństwo niepełnoletniego uczestnika. W przypadku, kiedy osoba niepełnoletnia pozostaje pod opieką innego dorosłego (czyli nie jest to rodzic ani opiekun prawny) należy wypełnić Załącznik nr 2, który wypełnia i podpisuje rodzic/opiekun prawny. Należy wpisać z imienia i nazwiska osobę, która na czas Wyjazdu będzie sprawowała opiekę nad niepełnoletnim uczestnikiem. W przypadku przebywania osoby niepełnoletniej pod opieką innego dorosłego, to rodzice/opiekunowie prawni ponoszą odpowiedzialność prawną oraz finansową za zniszczenia wyrządzone przez osobę niepełnoletnią podczas transportu, zwiedzania, czy przejścia przez wyznaczone trasy i szlaki.
7. Organizator Wyjazdu nie ponosi odpowiedzialności za zdrowie i życie uczestników będących pod wpływem alkoholu.
8. Uczestnicy zobowiązują się podporządkować decyzjom Organizatora Wyjazdu.
9. Uczestnik zobowiązuje się do przestrzegania postanowienia niniejszego regulaminu, regulaminu miejsca zakwaterowania, miejsc zwiedzania, np. muzea, parki narodowe, świątynie, które posiadają własne niezależne regulaminy, przepisów ruchu drogowego oraz przewozów osobowych, przepisów przeciwpożarowych i zasad ochrony przyrody.
10. Uczestnicy we własnym zakresie odpowiadają za szkody wyrządzone przez siebie wobec innych uczestników Wyjazdu i/lub osób trzecich.
11. Uczestnicy Wyjazdu, w szczególności zaś osoby niepełnoletnie, zobowiązani są do posiadania dokumentu tożsamości (dowód osobisty, lub/i paszport) oraz do jego przedłożenia w celu kontroli Organizatorom Wyjazdu (w przypadku wyjazdu poza granice kraju).
12. Uczestników obowiązuje posiadanie środków finansowych zapewniających uiszczenie opłat za bilety wstępu do parków/muzeów/skansenów oraz pokrycie wydatków własnych.
13. Oddalanie się z wyznaczonych miejsc, szlaków, zbaczanie z nich bez porozumienia z Organizatorem Wyjazdu, niestawianie się na miejscu zbiórki o wyznaczonej godzinie bez poinformowania Organizatora może skutkować wykluczeniem z dalszych Wyjazdów.

IV. W czasie trwania Wyjazdu zabrania się:
1. Palenia papierosów w miejscach niedozwolonych, a szczególnie: autobusie, miejscu zakwaterowania, itp.
2. Spożywania alkoholu w miejscach niedozwolonych.
3. Używania substancji psychoaktywnych.

V. Zapisy i płatności:
1. **Jedna osoba może zapisać nie więcej niż 10 osób.**
2. **Zapisując uczestnika/ów należy podać imię i nazwisko, nie rezerwujemy miejsc na określone nazwisko.**
3. Zapisy trwają do wyczerpania miejsc na liście. W przypadku dużego zainteresowania Organizator utworzy listę rezerwową, na której osoby chętne na Wyjazd będą oczekiwać na zwolnienie się miejsca.
4. Zapisy odbywają się drogą telefoniczną pod nr tel. 603326881 lub osobiście. Każdy uczestnik wyjazdu musi uiścić opłatę za Wyjazd do daty wskazanej na plakacie. **PŁATNOŚĆ GOTÓWKĄ w biurze Ośrodka Kultury w Czudcu** (pok. 101).
5. **Na 4 dni przed datą wyjazdu nie ma możliwości dokonywania zmian personalnych**, wówczas w przypadku odwołania swojego udziału, wpłata gotówkowa uczestnika nie zostanie zwrócona.
6. W przypadku odwołania Wyjazdu wszystkie wpłaty zostaną zwrócone przez Organizatora. W przypadku nie przybycia na Wyjazd, wniesiona przez uczestnika opłata nie podlega zwrotowi i nie przysługują żadne świadczenia.
7. Wszystkie niezbędne dokumenty należy złożyć w Ośrodku Kultury z wyprzedzeniem. Można złożyć je osobiście lub wypełnione przesłać e-mailem na adres: ok@czudec.pl

VI. Postanowienia końcowe:
1. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany niniejszego regulaminu, o czym uczestnicy zostaną niezwłocznie powiadomieni.
2. Organizator zastrzega sobie prawo zmiany tras.
3. Organizator w uzasadnionych sytuacjach (niebezpieczne warunki atmosferyczne, zdarzenia losowe itp.) ma prawo odwołać Wyjazd.
4. W przypadku nie zebrania się minimalnej liczby uczestników, wyjazd zostanie odwołany.
5. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy zagubione, szkody osobowe, rzeczowe i majątkowe, które wystąpią przed, w trakcie lub po zakończeniu wyjazdu.
6. Klauzula informacyjna oraz wzór dobrowolnej zgody na przetwarzanie wizerunku stanowią załączniki do regulaminu.

SPOSÓB WYPEŁNIENIA ZAŁĄCZNIKÓW:

- KAŻDA OSOBA DOROSŁA - wypełnia i dostarcza **Załącznik nr 1** oraz **Załącznik nr 3**, **Załącznik nr 4** to informacja dla uczestnika odnośnie przetwarzania danych osobowych **(nie drukujemy jej)**.

- OSOBA NIEPEŁNOLETNIA – rodzic/opiekun prawny wypełnia i dostarcza **Załącznik nr 2** oraz **Załącznik nr 3**, **Załącznik nr 4** to informacja dla rodzica/opiekuna prawnego odnośnie przetwarzania danych osobowych **(nie drukujemy jej)**.

Załączniki można dostarczyć osobiście lub przesłać jako skan/zdjęcie na adres mailowy ok@czudec.pl

ZAŁĄCZNIK NR 1

OŚWIADCZENIE PEŁNOLETNIEGO UCZESTNIKA WYJAZDU

Niniejszym oświadczam oraz przyjmuje do wiadomości i stosowania, że:

1. Zapoznałem się z Regulaminem Wyjazdu oraz go akceptuję.
2. Zobowiązuję się do przestrzegania Regulaminu Wyjazdu, przepisów ruchu drogowego, przepisów przeciwpożarowych i zasad ochrony przyrody oraz Regulaminu obowiązującego na terenie Parku Narodowego/muzeum/skansenu/świątyni itp.
3. W razie wypadków losowych, zdarzeń wywołanych siłą wyższą lub moim zachowaniem nie będę miał roszczeń wobec Organizatora Wyjazdu.
4. Oświadczam, że jako osoba pełnoletnia ponoszę pełną odpowiedzialność związaną z uczestnictwem w Wyjeździe organizowanym przez Ośrodek Kultury w Czudcu.
5. Oświadczam, że we własnym zakresie odpowiadam za szkody wyrządzone przez siebie wobec innych uczestników Wyjazdu i/lub osób trzecich, jak również za zniszczenia wyrządzone na trasie i w miejscu docelowym. Biorę na siebie pełną odpowiedzialność finansową i prawną związaną z pokryciem wyrządzonych szkód wobec poszkodowanych.
6. Zobowiązuję się do bezwzględnego podporządkowania się wszelkim poleceniom Organizatora.
7. Zobowiązuję się do uczestnictwa w całym programie wyjazdu przygotowanym przez Organizatora.
8. Przyjmuję do wiadomości, iż w przypadku złamania reguł opisanych w Regulaminie Wyjazdu oraz niniejszym oświadczeniu, mogę zostać pociągnięty do odpowiedzialności karnej i/lub cywilnej.
9. Oświadczam, iż stan mojego zdrowia pozwala na udział w Wyjeździe.

……...
podpis pełnoletniego uczestnika wyjazdu

Nr tel. uczestnika: …….

Adres e-mail: ……..
* na wskazany adres e-mail zostanie przesłany mini-przewodnik przygotowany przez Organizatora

Wymagane dane do ubezpieczenia – wypełnia każdy dorosły uczestnik:

Imię i nazwisko ubezpieczonego **WYPEŁNIĆ CZYTELNIE W TABELI PONIŻEJ**	PESEL ubezpieczonego (jeśli nie nadano wpisać datę urodzenia)	Data i podpis ubezpieczonego

ZAŁĄCZNIK NR 2

OŚWIADCZENIE RODZICA/OPIEKUNA PRAWNEGO NIEPEŁNOLETNIEGO UCZESTNIKA WYJAZDU

Niniejszym jako rodzic/opiekun prawny oraz niepełnoletni uczestnik oświadczam oraz przyjmuje do wiadomości i stosowania, że:

1. Zapoznałem się z Regulaminem Wyjazdu oraz go akceptuję.
2. Zobowiązuję się do przestrzegania Regulaminu Wyjazdu, przepisów ruchu drogowego, przepisów przeciwpożarowych i zasad ochrony przyrody oraz Regulaminu obowiązującego na terenie Parku Narodowego/muzeum/skansenu/świątyni itp.
3. W razie wypadków losowych, zdarzeń wywołanych siłą wyższą lub moim zachowaniem nie będę miał roszczeń wobec Organizatora Wyjazdu.
4. Oświadczam, że jako rodzic/opiekun prawny niepełnoletniej/go …….
   ……
   ponoszę pełną odpowiedzialność związaną z uczestnictwem mojego dziecka w Wyjeździe organizowanym przez Ośrodek Kultury w Czudcu.
5. Oświadczam, że jako rodzic/opiekun prawny osoby niepełnoletniej we własnym zakresie odpowiadam za szkody wyrządzone przez moje dziecko wobec innych uczestników Wyjazdu i/lub osób trzecich, jak również za zniszczenia wyrządzone na trasie i w miejscu docelowym. Biorę na siebie pełną odpowiedzialność finansową i prawną związaną z pokryciem wyrządzonych szkód, wobec poszkodowanych.
6. Zobowiązuję się do bezwzględnego podporządkowania się wszelkim poleceniom Organizatora.
7. Zobowiązuję się do uczestnictwa w całym programie wyjazdu przygotowanym przez Organizatora.
8. Przyjmuję do wiadomości, iż w przypadku złamania przez moje dziecko reguł opisanych w Regulaminie Wyjazdu oraz niniejszym oświadczeniu, mogę zostać pociągnięty do odpowiedzialności karnej i/lub cywilnej.
9. Wyrażam zgodę na udział mojego dziecka w wyjeździe turystycznym z cyklu „Daleko jeszcze?” w dniu 11 sierpnia 2024 r. oraz oświadczam, iż stan mojego dziecka pozwala na udział w ww. Wyjeździe.

……
podpis rodzica/opiekuna prawnego

Oświadczam, iż podczas wyjazdu moje dziecko będzie przebywało pod opieką:

imię i nazwisko:……..…… nr tel. ……
(wypełnić w przypadku innej osoby dorosłej)

……
podpis rodzica/opiekuna prawnego

Nr tel. dziecka: …….

Adres e-mail: ……..
* na wskazany adres e-mail zostanie przesłany mini-przewodnik przygotowany przez Organizatora

Wymagane dane do ubezpieczenia – wpisać dane dziecka, podpisuje rodzic/opiekun prawny:

Imię i nazwisko ubezpieczonego dziecka **WYPEŁNIĆ CZYTELNIE W TABELI PONIŻEJ**	PESEL ubezpieczonego (jeśli nie nadano wpisać datę urodzenia)	Data i podpis opiekuna prawnego jeśli ubezpieczony jest niepełnoletni

ZAŁĄCZNIK NR 3

ZGODA NA PRZETWARZANIE WIZERUNKU DLA UCZESTNIKÓW

Ja niżej podpisany/a ……., uczestnik wyjazdu/rodzic/opiekun prawny niepełnoletniego/ej ……..……*, na podstawie art. 81 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych **wyrażam/ nie wyrażam** zgodę na utrwalenie mojego wizerunku/ wizerunku mojego dziecka* w postaci zdjęć oraz nieodpłatne, nieograniczone ilościowo, czasowo i terytorialnie, rozpowszechnianie i korzystanie z mojego wizerunku poprzez zamieszczanie tychże zdjęć na stronie internetowej, portalu społecznościowym, gazecie lokalnej oraz w informacjach medialnych Ośrodka Kultury w Czudcu, przez Ośrodek Kultury w Czudcu, ul. Świętego Marcina 3, 38-120 Czudec, w celu:

1. w celach pamiątkowych,
2. promocji działalności Ośrodka Kultury w Czudcu.

Wyrażam/ nie wyrażam dobrowolną zgodę na przetwarzanie przez Ośrodek Kultury w Czudcu, ul. Świętego Marcina 3, 38-120 Czudec, **moich danych osobowych/danych osobowych mojego dziecka* w postaci wizerunku**, w celach i zakresie wskazanym w niniejszym oświadczeniu powyżej. Oświadczam, że zostałem poinformowany, iż wycofanie udzielonej przeze mnie zgody nie wpłynie na zgodność przetwarzania moich danych z prawem, jakie miało miejsce przed wycofaniem zgody (wycofanie zgody nie powoduje skutków prawnych wstecz).

ZGODA NA PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

Ja niżej podpisany/a **wyrażam/ nie wyrażam* dobrowolną zgodę na przetwarzanie** przez Ośrodek Kultury w Czudcu, ul. Świętego Marcina 3, 38-120 Czudec, **moich danych osobowych/danych osobowych mojego dziecka w celu uczestnictwa w wyjeździe i jego realizacji**. Oświadczam, że zostałem poinformowany, iż wycofanie udzielonej przeze mnie zgody nie wpłynie na zgodność przetwarzania moich danych z prawem, jakie miało miejsce przed wycofaniem zgody (wycofanie zgody nie powoduje skutków prawnych wstecz).

……
(data i miejscowość) (podpis rodzica/opiekuna prawnego/uczestnika)

INFORMACJA O ZASADACH PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

1. **Kogo dotyczy informacja:** rodzic/opiekun prawny niepełnoletniego uczestnika, uczestnik wyjazdu.
2. **Czego dotyczy informacja:** utrwalanie i korzystanie z wizerunku.
3. **Kto wykorzystuje dane:** Ośrodek Kultury w Czudcu.
4. **Kontakt:** ul. Świętego Marcina 3, 38-120 Czudec, tel. (17) 27 72 444, ok@czudec.pl
5. **Pytania, wnioski, kontakt z inspektorem ochrony danych:** daneosobowe@czudec.pl.
6. **Cel wykorzystania:** cele pamiątkowe, promocja działalności OK w Czudcu.
7. **Podstawa prawna:** art. 6 ust. 1 lit. a) RODO – zgoda na przetwarzanie danych osobowych w zw. z art. 81 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
8. **Kto może otrzymać dane:** każda osoba, mająca chęć przeglądnięcia medium, w którym umieszczono wizerunek uczestnika.
9. **Okres przechowywania:** do momentu wycofania zgody.
10. **Przysługujące prawa:** wycofania zgody w dowolnym momencie, dostępu do treści swoich danych, usunięcia, przenoszenia, sprostowania, ograniczenia przetwarzania, wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
11. **Czy muszę podać dane:** podanie danych jest dobrowolne.
12. **Konsekwencje odmowy:** brak.
13. **Zautomatyzowane przetwarzanie, profilowanie:** nie dotyczy.
14. **UWAGA: Wycofanie udzielonej zgody nie wypływa na zgodność przetwarzania z prawem, jakie miało miejsce przed wycofaniem zgody.**

ZAŁĄCZNIK NR 4

INFORMACJA O ZASADACH PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH
TEMAT: ORGANIZACJA WYJAZDÓW TURYSTYCZNYCH
KOGO DOTYCZY INFORMACJA: UCZESTNICY

1. **Kto wykorzystuje dane:** Ośrodek Kultury w Czudcu.
2. **Kontakt:** ul. Świętego Marcina 3, 38-120 Czudec, tel. (17) 27 72 444, ok@czudec.pl
3. **Inspektor ochrony danych:** daneosobowe@czudec.pl.
4. **Kim jest inspektor ochrony danych**: inspektor jest specjalistą z zakresu ochrony danych osobowych.
5. **Cel wykorzystania danych:** organizacja wycieczek; objęcie uczestnika ubezpieczeniem grupowym NNW.
6. **Podstawa prawna:** art. 6 ust. 1 lit. e) RODO w związku z ustawą z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej.
7. **Skąd pochodzą dane osobowe:** bezpośrednio od osoby, której dane dotyczą.
8. **Kto otrzyma dane:** ubezpieczyciel, dostawca programu do elektronicznego zarządzania dokumentacją; kancelarie adwokackie, radcowskie i doradztwa prawnego, którym zlecono świadczenie pomocy prawnej.
9. **Okres przechowywania danych:** 10 lat.
10. **Dlaczego tak długo:** okres wynika z Ustawy z dnia z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach oraz Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych.
11. **Przysługujące prawa:**

PRZYSŁUGUJĄCE PRAWO	NA CZYM POLEGA	ZASTRZEŻENIA	JAK SKORZYSTAĆ
Dostępu do danych	Prawo do **uzyskania informacji** o tym czy OK dysponuje danymi zainteresowanej osoby, jakie są to dane oraz jak są wykorzystywane. **Informacje przekazuje się w formie notatki.**	Prawo dostępu do danych **nie polega na przekazaniu kopii dokumentacji.** Dostęp do niektórych informacji może być ograniczony, jeżeli wymaga tego **ochrona praw i wolności innych osób.** Przed udzieleniem dostępu do danych, OK **może żądać dodatkowych informacji,** celem zweryfikowania czy udziela dostępu do danych właściwej osobie.	Złóż wniosek – dane kontaktowe znajdują się w punkcie 1. i 2.
Sprostowania danych	Prawo do **poprawiania** nieprawidłowych danych, **aktualizacji** nieaktualnych oraz **uzupełniania** niekompletnych.	Może być potrzebne okazanie dokumentu potwierdzającego prawdziwość danych – np. dowodu osobistego lub dyplomu stwierdzającego posiadanie określonych kwalifikacji.	Złóż wniosek – dane kontaktowe znajdują się w punkcie 1. i 2.
Usunięcia danych	Prawo do **bycia zapomnianym –** żądania, by dane dotyczące zainteresowanej osoby zostały **skasowane.**	Przysługuje wyłącznie, gdy: dane zainteresowanej osoby **nie są już potrzebne** lub są **wykorzystywane niezgodnie z prawem** albo w konkretnym przypadku **istnieje prawny obowiązek ich usunięcia.**	Złóż wniosek – dane kontaktowe znajdują się w punkcie 1. i 2.
Ograniczenia przetwarzania	Prawo do żądania, by dane nie były więcej wykorzystywane w określonym celu.	Przysługuje wyłącznie, gdy: zainteresowana osoba **kwestionuje prawidłowość swoich danych** lub jeśli jej dane są wykorzystywane **niezgodnie z prawem lecz zainteresowana osoba sprzeciwia się ich usunięciu** lub gdy dane zainteresowanej osoby nie są już potrzebne lecz **są one potrzebne tej osobie do dochodzenia roszczeń lub obrony przed roszczeniami.**	Złóż wniosek – dane kontaktowe znajdują się w punkcie 1. i 2.
Sprzeciwu	Prawo do żądania, by OK zaprzestał wykorzystywania danych osobowych zleceniobiorcy w określonym celu, z przyczyn związanych ze szczególną sytuacją składającego sprzeciw.	1. Sprzeciw uwzględnia się z uwagi na szczególną sytuację danej osoby. 2. Skutecznie złożony sprzeciw skutkuje zaprzestaniem korzystania z danych osobowych 3. w celu wskazanym w treści sprzeciwu. Sprzeciw złożony bezpodstawnie zostanie odrzucony. Staranne uzasadnienie sprzeciwu może zwiększyć szansę na uznanie jego słuszności.	1. Złóż wniosek – dane kontaktowe znajdują się w punkcie 1. i 2. 2. Wskaż dokładnie którym celom przetwarzania danych osobowych się sprzeciwiasz. Jeżeli uważasz, że cele są poprawne lecz do ich osiągnięcia wykorzystywane są niewłaściwe rodzaje danych osobowych lub że gromadzi się ich zbyt dużo – określ które z tych informacji są niewłaściwe lub nadmiarowe. 3. Uzasadnij swoje stanowisko, aby zwiększyć szanse na pozytywne rozpatrzenie sprzeciwu. Opisz na czym polega szczególny charakter sytuacji, w której się znajdujesz.
Skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych	Prawo do zawiadomienia organu nadzorującego przestrzeganie przepisów o ochronie danych osobowych o naruszeniu prawa.	Składając skargę należy **wskazać na kogo składa się skargę oraz opisać na czym polega naruszenie** przepisów o ochronie danych osobowych.	Skontaktuj się z **Urzędem Ochrony Danych Osobowych.**

12. **Czy muszę podać dane:** tak – podanie danych jest koniecznie do wzięcia udziału w wycieczce (vide pkt 6).
13. **Konsekwencje odmowy:** brak możliwości wzięcia udziału w wycieczce.
14. **Zautomatyzowane podejmowanie decyzji:** nie dotyczy.
15. **Profilowanie:** nie dotyczy.